



12.6.2012

B7-0277/2012 }
B7-0282/2012 }
B7-0283/2012 }
B7-0284/2012 }
B7-0293/2012 }
B7-0294/2012 } RC1

KÖZÖS ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján

a következő képviselőcsoportok állásfoglalási indítványai helyébe lép:

ECR (B7-0277/2012)
ALDE (B7-0282/2012)
PPE (B7-0283/2012)
S&D (B7-0284/2012)
GUE/NGL (B7-0293/2012)
Verts/ALE (B7-0294/2012)

a bissau-guineai katonai puccsról
(2012/2660(RSP))

Diogo Feio, Filip Kaczmarek, Paulo Rangel, Michael Gahler, Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Rafał Trzaskowski, Monica Luisa Macovei, Mario Mauro

a PPE képviselőcsoport nevében

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Ricardo Cortés Lastra
az S&D képviselőcsoport nevében

Charles Goerens, Ivo Vajgl, Olle Schmidt, Marielle de Sarnez, Robert Rochefort, Marietje Schaake

RC\905160HU.doc

PE489.306v01-00 }
PE489.311v01-00 }
PE489.312v01-00 }
PE489.313v01-00 }
PE489.323v01-00 }
PE489.324v01-00 } RC1

az ALDE képviselőcsoport nevében
Rui Tavares, Raül Romeva i Rueda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében
Charles Tannock
az ECR képviselőcsoport nevében
Marisa Matias, Alda Sousa
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

RC\905160HU.doc

PE489.306v01-00 }
PE489.311v01-00 }
PE489.312v01-00 }
PE489.313v01-00 }
PE489.323v01-00 }
PE489.324v01-00 } RC1

HU

Az Európai Parlament állásfoglalása a bissau-guineai katonai puccsról (2012/2660(RSP))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a bissau-guineai elnökválasztások 2012. március 18-i első fordulójára és a 2012. április 29-ére tervezett második fordulóra,
- tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2012. március 31-i, április 13-i és 21-i és május 8-i nyilatkozatára, valamint 2012. május 8-i 2048. számú határozatára,
- tekintettel a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közössége (ECOWAS) bizottságának elnöke 2012. április 6-i, 12-i és 19-i nyilatkozatára,
- tekintettel az alelnök/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2012. április 12-i és 14-i nyilatkozatára,
- tekintettel az ENSZ főtitkárának 2012. április 13-i és 16-i nyilatkozatára,
- tekintettel az Európai Bizottság elnökének 2012. április 13-i nyilatkozatára,
- tekintettel a Portugál Nyelvű Országok Közössége (CPLP) elnökségének 2012. április 13-i nyilatkozatára,
- tekintettel a CPLP Miniszterek Tanácsa 2012. április 14-i és május 5-i nyolcadik és kilencedik rendkívüli ülésén elfogadott állásfoglalásokra,
- tekintettel a Frankofónia Nemzetközi Szervezete főtitkárának 2012. április 16-i nyilatkozatára,
- tekintettel az Afrikai Unió (AU) Béke és Biztonsági Tanácsának 2012. április 17-i és 24-i határozatára,
- tekintettel a Frankofónia Nemzetközi Szervezete Állandó Tanácsának 2012. április 18-i határozatára,
- tekintettel az Afrikai Fejlesztési Bank Csoport és a Világbank-csoport 2012. április 19-i együttes nyilatkozatára,
- tekintettel az Európai Unió Tanácsa 2012. április 23-i és május 3-jei következtetéseire,
- tekintettel az ECOWAS állam-, illetve kormányfőinek rendkívüli csúcsertekezletén 2012. április 26-án és május 3-án kiadott záróközleményre,
- tekintettel az ECOWAS által 2012. április 29-én és május 31-én Bissau-Guineára kirótt diplomáciai, gazdasági és pénzügyi szankciókra,

- tekintettel az ENSZ főtitkárának 2012. április 30-i különjelentésére,
 - tekintettel a Bissau-guineai Köztársaság békéjét, biztonságát és stabilitását veszélyeztető egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. május 3-i 377/2012/EU tanácsi rendeletre és a 377/2012/EU rendelet 11. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2012. május 31-i 458/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletre,
 - tekintettel az Elnökség által az Európai Unió nevében 2012. május 18-án kiadott nyilatkozatra,
 - tekintettel Bissau-Guineáról szóló 2009. március 12-i¹, az európai biztonsági stratégia és a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtásáról szóló 2010. március 10-i², valamint a közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) fő szempontjairól és alapvető választási lehetőségeiről szóló, az Európai Parlamenthez intézett 2009-es éves tanácsi jelentésről szóló 2011. május 11-i állásfoglalására³,
 - tekintettel a Cotonoui Megállapodásra és különösen annak 1., 8., 9., 10., 11., 20. és 33. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 110. cikkének (2) és (4) bekezdésére,
- A. mivel 2012. április 12-én a fegyveres erők tagjai erőszakkal magukhoz ragadták a hatalmat Bissau-Guineában, és foglyul ejtették Raimundo Pereira ideiglenes elnököt és Carlos Gomes Júnior miniszterelnököt;
- B. mivel ez a törvénytelen cselekedet egy nappal a bissau-guineai elnökválasztások második fordulójára előtti választási kampány kezdete előtt történt;
- C. mivel a bissau-guineai választási folyamat átláthatóságát – amely választások első fordulójában Gomes Júnior miniszterelnök 48,7%-os eredményét ért el – országosan és nemzetközileg is elismerték;
- D. mivel a katonai puccsot a nemzetközi közösség széles körben elítélte;
- E. mivel a katonai vezetők és bizonyos ellenzéki pártok az ECOWAS égisze alatt, az ország legitim politikai intézményeinek szabad akaratból tett hozzájárulása nélkül megállapodtak egy Nemzeti Átmeneti Tanács és egy átmeneti kormány létrehozásában;
- F. mivel Bissau-Guinea több évtizede tartó politikai instabilitása mély politikai, kormányzati és humanitárius válságba vezette az országot;
- G. mivel a bissau-guineai katonai vezetés ismétlődően és megengedhetetlen módon

¹ Elfogadott szövegek, P6_TA(2009)0143.

² Elfogadott szövegek, P7_TA(2010)0061.

³ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0227.

beleavatkozott az ország politikai életébe, és ezek a beavatkozások rendkívül negatívan hatottak a demokrácia intézményesítésének és a jogállamiság megteremtésének folyamatára, valamint a lakosság biztonságára és a gazdaság fejlődésére;

- H. mivel a bissau-guineai instabilitás amellett, hogy megakadályozza a kábítószer-csempészettel szembeni hatékony fellépést, veszélyezteti az ország békéjének megszilárdítását és a nyugat-afrikai régió stabilitását is;
- I. mivel az Európai Unió által a tizedik Európai Fejlesztési Alap (2008–2013) keretében Bissau-Guinea számára előirányzott teljes összeg 102,8 millió euró;
- J. mivel a bissau-guineai gazdaság az egész nyugat-afrikai régió egyik legszegényebb és leginkább függésben lévő gazdasága, és az állami költségvetés mintegy 80%-át a nemzetközi segélyek teszik ki;
- K. mivel az ország jelenlegi politikai helyzete eltereli a figyelmet a lakosság szükségleteiről és a humanitárius válság súlyosbodásáról;
- L. mivel a Bissau-guineai Köztársaság biztonsági ágazatának reformját támogató, 2008 júniusában indított és a közös kül- és biztonságpolitika keretében végrehajtott uniós misszió (SSR) 2010. szeptember 30-án befejezettnek tekintette mandátumát, és elhagyta az országot;
 - 1. a leghatározottabban elítéli a bissau-guineai fegyveres erők általi, 2012. április 12-i alkotmányellenes hatalomátvételt;
 - 2. tudomásul veszi az ideiglenes elnök és a miniszterelnök 2012. április 27-i szabadon bocsátását és az ország elhagyására való kényszerítését, és követeli, hogy mindkettőjük számára tegyék lehetővé, hogy ismét szabadon éljenek valamennyi állampolgári és politikai jogukkal;
 - 3. követeli a katonai lázadók fogságában lévő összes köztisztviselő és más polgár testi épségének teljes körű tiszteletben tartását, és felszólít ezen személyek feltétel nélküli szabadon bocsátására és az erőszak, a fosztogatás és a megfélemlítés beszüntetésére;
 - 4. elítéli a jogállamiság visszaállítását követelő békés tüntetések, különösen a május 25-i bissauai tüntetés erőszakos leverését;
 - 5. sürgeti az összes érintettet, hogy azonnal hagyjanak fel erőszakos és törvénytelen cselekedeteikkel, és emlékeztet a hadsereg azon ígéretére, hogy aláveti magát Bissau-Guinea alkotmányának;
 - 6. felhívja a nemzetközi közösséget, hogy legyen kellő befolyással, és adjon meg minden szükséges támogatást annak biztosítása érdekében, hogy ezeket a törvénytelen cselekedeteket alaposan kivizsgálják és a felelősöket bíróság elé állítsák;
 - 7. elutasítja az önjelölt „katonai parancsnokság”, a „Nemzeti Átmeneti Tanács” és az „átmeneti kormány” létrehozását; hangsúlyozza, hogy nem ismer el önjelölt katonai és átmeneti

intézményeket, és sürgeti a nemzetközi közösséget, hogy járjon el hasonlóképpen;

8. emlékeztet az ECOWAS azon támogatandó elvére, amely szerint zéró toleranciát kell alkalmazni az alkotmányellenes és antidemokratikus eszközökkel megszerzett, illetve fenntartott hatalommal szemben, és úgy véli, hogy a bissau-guineai átmenetről szóló megállapodás nyilvánvalóan ellentmond ennek az elvnek, sérti az ország alkotmányát és legitimizálja a puccsot;
9. követeli az alkotmányos rend és a jogállamiság azonnali helyreállítását és a választási folyamat – és azon belül a parlamenti választások – lezárását annak lehetővé tétele érdekében, hogy a bissau-guineai lakosság szabad és tisztességes választásokon dönthessen a jövőjéről;
10. elutasítja a jelenlegi helyzet kihasználására irányuló külső kísérleteket, amelyek megkérdőjeleznék Bissau-Guinea népének szuverenitását és az ország területi integritását és függetlenségét;
11. követeli, hogy állítsák vissza teljes körűen és garantálják az alapvető szabadságokat, ideértve a szólás- és sajtószabadságot, a gyülekezési és egyesülési szabadságot, valamint a szabad mozgást;
12. felszólít a viták Bissau-Guinea legitim intézményeinek keretei közötti, politikai úton és békés eszközökkel való rendezésére;
13. felszólítja a politikai pártokat, hogy a politikai stabilitás irányába tett első lépésként jussanak konszenzusra egy, a hadsereget, a rendőrséget, a biztonsági ágazatot és az igazságügyi rendszert érintő átfogó reformfolyamattal kapcsolatban;
14. támogatja a politikai szereplők, a katonai és biztonsági erők, valamint a civil társadalom közötti bizalom helyreállítását célzó, az ország alkotmányos rendhez való visszatérésére irányuló nemzeti és nemzetközi erőfeszítéseket;
15. ismételten hangot ad azzal kapcsolatos határozott meggyőződésének, hogy fennáll annak veszélye, hogy Bissau-Guinea továbbra is katonailag instabil marad, és mindaddig, amíg intézményei strukturálisan gyengék, képtelen lesz megküzdeni a burjánzó korrupcióval, illetve változtatni azon a helyzeten, hogy a kábítószer-csempészet egyik legfontosabb tranzitországaként tartják számon;
16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az Afrikai Unió, az ECOWAS és a CPLP képviselőivel és az ENSZ koordinációja mellett létrejőjön egy „válsággal foglalkozó kapcsolattartó csoport” Bissau-Guineára vonatkozóan, amint azt az ENSZ főtitkárának a bissau-guineai helyzetről szóló 2012. április 30-i különjelentése is megemlítette, és kéri az Európai Uniónak a csoportba való bevonását;
17. támogatja az EU nyugat-afrikai államokkal és regionális, illetve nemzetközi partnereivel – köztük az ENSZ-szel, az Afrikai Unióval, a CPLP-vel és a Nyugat-afrikai Államok

RC\905160HU.doc

PE489.306v01-00 }
PE489.311v01-00 }
PE489.312v01-00 }
PE489.313v01-00 }
PE489.323v01-00 }
PE489.324v01-00 } RC1

Gazdasági Közösségével – való szoros együttműködés iránti készségét egy olyan eredményes partnerség kialakítása érdekében, amely hozzájárulhat a béketeremtéshez és Bissau-Guinea hosszú távú stabilizálásához;

18. üdvözlí az ECOWAS által Bissau-Guineával szemben kirótt sajnálatos, de szükséges diplomáciai, gazdasági és pénzügyi szankciókat, a Bissau-guineai Köztársaság békéjét, biztonságát és stabilitását veszélyeztető egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben az Európai Unió Tanácsa által elfogadott korlátozó intézkedéseket, valamint a bizonyos személyekre az ENSZ Biztonsági Tanácsa által kirótt utazási tilalmat;
19. felszóli arra, hogy az összes nemzetközi partner kövesse nyomon folyamatosan és szorosan a bissau-guineai helyzetet, és legyenek készek az elfogadott intézkedések megfelelőségének felülvizsgálatára, ideértve azok szigorítását is, ugyanakkor tegyenek meg minden tőlük telhetőt a lakosságot érintő negatív hatások megelőzése érdekében;
20. tudomásul veszi az ECOWAS határozatát, amely szerint az angolai katonai technikai támogató misszió (MISSANG) kivonásának biztosítására beveti tartalékhaderejét, és nyugtázza az első kontingens Bissau-Guineába érkezését;
21. üdvözlí a CPLP arra irányuló javaslatát, hogy az ENSZ keretén belül és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által – a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közösségével, az Afrikai Unióval és az Európai Unióval együttműködve, a MISSANG tapasztalatainak figyelembevételével – meghatározott mandátummal létrejőjön egy Bissau-Guineára irányuló stabilizációs erő;
22. felhívja a Tanácsot, hogy biztosítson tanácsadást és segítséget a bissau-guineai védelmi és biztonsági ágazat sürgető reformjának támogatása érdekében, és mérlegelje egy nemzetközi stabilizációs művelet elindításának a KKBK keretén belüli tényleges támogatását;
23. kéri az Európai Uniót, az ENSZ-t, az Afrikai Uniót, az ECOWAS-t és a CPLP-t, hogy koordinálják közösen a szomszédos országok – nevezetesen Angola, Nigéria, Szenegál és Burkina Faso – már jelen lévő különféle katonai erőit;
24. felhívja az Uniót, hogy kérje fel ezen katonai és biztonsági erőket küldő országok hatóságait – amelyek mindegyike AKCS-partner – annak biztosítására, hogy az említett erőket használják fel a puccsisták és az önjelölt átmeneti hatóságok által szorgalmazott illegitim rend támogatására, illetve a bissau-guineai lakossággal szembeni emberi jogi jogsértések elkövetésére;
25. sajnálja, hogy 2010-ben befejeződött a bissau-guineai biztonsági ágazat reformját támogató (SSR) misszió;
26. felkéri az alelnököt/főképviselet és a Tanácsot, hogy mérlegelje annak lehetőségét, hogy egy új, megerősített mandátummal rendelkező SSR-misszió induljon Bissau-Guineába a biztonsági és a védelmi ágazat reformjának segítése, a kapacitásépítés előmozdítása, a közigazgatás megreformálása és a jogállamiság támogatása érdekében, amint a legitim hatóságok teljes körűen visszavették a közhatalom gyakorlását Bissau-Guineában, és kérték egy ilyen misszió indítását;

27. ismételten sürgeti a Tanácsot és az alelnököt/főképviselőt, hogy vegye fontolóra, milyen újabb módszerekkel lehetne segíteni a legitim bissau-guineai kormányt a kábítószer-csempészetrel és a szervezett bűnözéssel szembeni harcban, megakadályozva, hogy az ország újabb összeomlott „kábitószerállammá” váljon;
28. emlékeztet rá, hogy a bissau-guineai kábítószer-csempészek az európai piac irányában működnek, és kapcsolatban állnak a régióban működő más bűnözői hálózatokkal, így például a Száhel-övezetben és különösen Nigériában működő terroristákkal;
29. felhív a demokratikus és stabil Bissau-Guinea megteremtésére irányuló uniós és nemzetközi kötelezettségvállalás megerősítésére;
30. felhívja a figyelmet a bissau-guineai humanitárius helyzetre, különösen az országon belül lakóhelyüket elhagyni kényszerülő személyek és a menekültek helyzetére, a járványveszélyre, valamint az élelmezésbiztonságot és az egészségügyi ellátást fenyegető veszélyre, és kéri az Európai Uniót és a nemzetközi közösséget, hogy haladéktalanul hozzanak konkrét és megfelelő támogatási intézkedéseket;
31. kéri a Bizottságot, hogy folytassa a humanitárius segély és a lakosságnak nyújtott közvetlen támogatás folyósítását;
32. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak, az ENSZ és az ECOWAS főtitkárának, az Afrikai Unió intézményeinek, az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlésének, a CPLP titkárságának, valamint Bissau-Guinea kormányának és parlamentjének.